

## CAP DE L'ESTAT

**16476** *CORRECCIÓ d'error de la Llei 10/2007, de 22 de juny, de la lectura, del llibre i de les biblioteques. («BOE» 224, de 18-9-2007.)*

Havent observat un error a la Llei 10/2007, de 22 de juny, de la lectura, del llibre i de les biblioteques, publicada en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 150, de 23 de juny de 2007, i en el suplement en català número 21, de 2 de juliol de 2007, se'n fa la rectificació oportuna referida a la versió en llengua catalana

A la pàgina 2920, disposició final primera. Modificacions de la Llei de propietat intel·lectual, on diu: «Quatre. S'hi afegeix una disposició transitòria dinovena amb la redacció següent:», ha de dir: «Quatre. S'hi afegeix una disposició transitòria vintena amb la redacció següent».

## MINISTERI D'AFERS EXTERIORS I DE COOPERACIÓ

**16477** *PROTOCOL aprovat d'acord amb l'article 34 del Tractat de la Unió Europea, que modifica, pel que fa a la creació d'un fitxer europeu d'identificació dels expedients d'investigació duanera, el Conveni relatiu a la utilització de la tecnologia de la informació a efectes duaners, fet a Brussel·les el 8 de maig de 2003. («BOE» 224, de 18-9-2007.)*

### PROTOCOL APROVAT D'ACORD AMB L'ARTICLE 34 DEL TRACTAT DE LA UNIÓ EUROPEA, QUE MODIFICA, PEL QUE FA A LA CREACIÓ D'UN FITXER EUROPEU D'IDENTIFICACIÓ DELS EXPEDIENTS D'INVESTIGACIÓ DUANERA, EL CONVENI RELATIU A LA UTILITZACIÓ DE LA TECNOLOGIA DE LA INFORMACIÓ A EFECTES DUANERS

*Les altes parts contractants d'aquest Protocol, estats membres de la Unió Europea,*

*Remetent-se a l'Acte del Consell de la Unió Europea de...*

*Atès el següent:*

La cooperació duanera a la Unió Europea és una part important de l'espai de llibertat, seguretat i justícia,

L'intercanvi d'informació entre serveis duaners dels diferents estats membres és crucial en la cooperació esmentada,

*Posant en pràctica les conclusions del Consell Europeu de Tampere de 15 i 16 d'octubre de 1999, segons les quals:*

S'ha de treure el màxim profit de la cooperació entre les autoritats dels estats membres en investigar la delinqüència transfronterera (punt 43 de les conclusions),

S'ha d'aconseguir un desenvolupament equilibrat de mesures a escala de la Unió per lluitar contra la delinqüència, protegint alhora la llibertat i els drets constitucionals de les persones i dels agents econòmics (punt 40 de les conclusions), i

La delinqüència econòmica greu inclou cada vegada més aspectes fiscals i duaners (punt 49 de les conclusions),

*Vist que*, en la seva Resolució de 30 de maig de 2001 sobre una estratègia per a la Unió duanera<sup>1</sup>, el Consell:

Va acordar que un objectiu essencial ha de ser millorar la cooperació en la lluita contra el frau i altres actes que amenacen la seguretat de les persones i dels béns d'una manera eficaç,

Va destacar que les duanes desenvolupen un paper important en la lluita contra la delinqüència transfronterera mitjançant la prevenció, la detecció i, d'acord amb les competències nacionals dels serveis duaners, la investigació i la persecució d'activitats delictives en els àmbits del frau fiscal, el blanqueig de diners, així com el tràfic de droga i altres mercaderies il·lícites, i

Va posar de manifest que, d'acord amb les diferents comeses que tenen assignades, és necessari que les autoritats duaneres treballin tant en un context comunitari com en el de la cooperació en el marc del títol VI del Tractat de la Unió Europea;

Atès que el Sistema d'Informació Duaner creat d'acord amb el Conveni relatiu a la utilització de la tecnologia de la informació a efectes duaners<sup>2</sup> autoritza la inclusió de dades personals exclusivament amb fins d'observació i informe, de vigilància discreta o de controls específics (article 5 del Conveni), i que per a qualsevol altre fi addicional s'ha d'establir una base jurídica complementària;

*Tenint present* que, de moment, no hi ha la possibilitat d'intercanviar informació relativa a l'existència d'expedients sobre investigacions en curs o finalitzades entre totes les autoritats competents de forma electrònica i sistemàtica i, per tant, de coordinar les seves investigacions adequadament, i que el Sistema d'Informació Duaner s'hauria d'utilitzar a aquest efecte,

*Tenint present* que els resultats d'una avaluació de les bases de dades del tercer pilar de la UE poden mostrar la necessitat que aquests sistemes siguin complementaris;

Atès que, en relació amb l'emmagatzematge, el tractament i la utilització de dades personals en l'àmbit duaner, s'han de tenir degudament en compte els principis que estableix el Conveni del Consell d'Europa de 28 de gener de 1981 per a la protecció de les persones respecte al tractament automatitzat de dades de caràcter personal i el punt 5.5 de la Recomanació núm. R (87) 15 del Comitè de Ministres, de 17 de setembre de 1987, dirigida a regular la utilització de dades de caràcter personal en el sector de la policia;

Conscients que d'acord amb el punt 48 del Pla d'acció del Consell i de la Comissió sobre la millor manera d'aplicar les disposicions del Tractat d'Amsterdam relatives a la creació d'un espai de llibertat, seguretat i justícia<sup>3</sup>, és necessari estudiar si l'Oficina Europea de Policia (Europol) podria tenir accés al Sistema d'Informació Duaner i per quin procediment,

Han convingut:

### ARTICLE 1

El Conveni relatiu a la utilització de la tecnologia de la informació a efectes duaners<sup>4</sup> es modifica de la manera següent:

1) A continuació del capítol V s'hi afegeixen els tres capítols següents:

<sup>1</sup> DO C 171 de 15-6-2001, p. 1.

<sup>2</sup> DO C 316 de 27-11-1995, p. 34.

<sup>3</sup> DO C 19 de 23-1-1999, p. 1.

<sup>4</sup> DO C 316 de 27-11-1995, p. 34.